

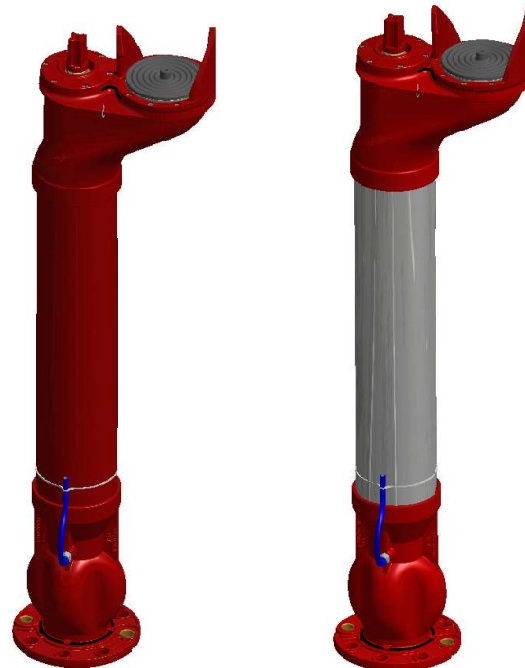
Asortyment Assortment ассортимент	Typ Type ТИП	Grupa katalogowa Catalogue group группа по каталогу
<b>HYDRANT PODZIEMNY Z POJEDYNCZYM ZAMKNIĘCIEM WYKONANIE ŻELIWO SFEROIDALNE</b> SINGLE-CLOSED UNDERGROUND HYDRANT DESIGN DUCTILE IRON ГИДРАНТ ПОДЗЕМНЫЙ С ОДНОМ ЗАКРЫТИЕМ КОНСТРУКЦИЯ КОВКОГО ЧУГУНА	HP6 DN100 PN10/16 GJS	35.100.X.GZ.1
<b>HYDRANT PODZIEMNY Z PODWÓJNYM ZAMKNIĘCIEM KULOWYM WYKONANIE ŻELIWO SFEROIDALNE</b> DOUBLE-CLOSED UNDERGROUND HYDRANT WITH BALL SEAL DESIGN DUCTILE IRON ГИДРАНТ ПОДЗЕМНЫЙ С ДВОЙНЫМ ЗАКРЫТОМ ЗАКРЫТИЕМ КОНСТРУКЦИЯ КОВКОГО ЧУГУНА	HP6 DN100 PN10/16 GJS	35.100.X.GZ.2

Tab.1

Nr (X)	Material kolumny Material of a column материал колонки	Norma Standard Стандарт
250	Stal / Steel / сталь/ P235TR1	PN-EN 10217-1
350	Żeliwo sferoidalne / ductile iron / ковкий чугун/ GJS <sub>500</sub> -7	PN-EN 545
450	Stal ocynkowana / galvanized steel / оц. Сталь / P235TR1	PN-EN 10217-1 / PN-EN 10240
550	Stal nierdzewna / stainless steel/ нержавеющей сталь/ 1.4301	PN-EN 10217-7

Tab.2

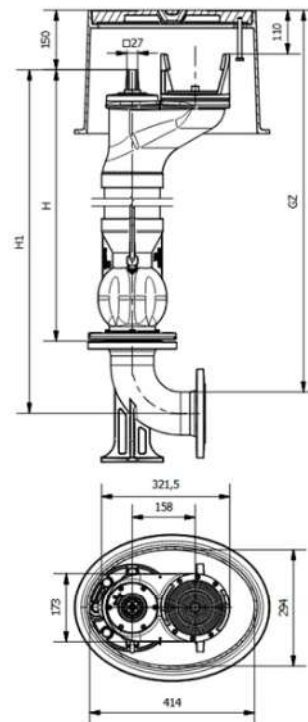
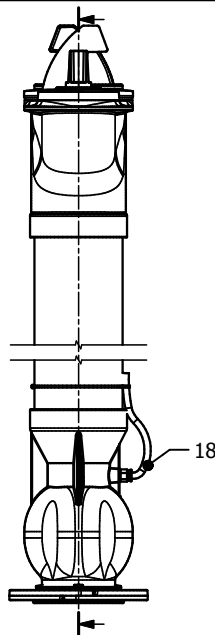
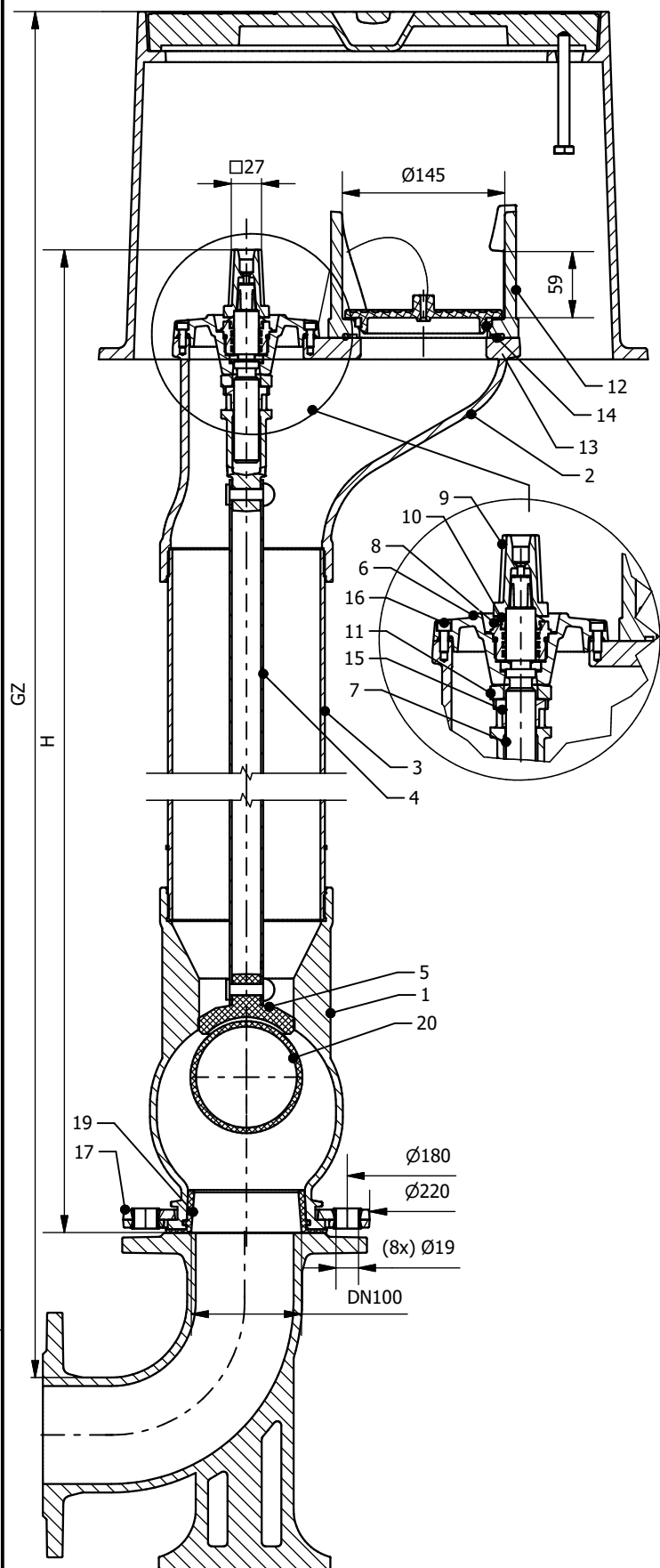
GZ - głębokość zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки	H - wysokość H - height H - высота	H1 - wysokość H1 - height H1 - высота	Masa [kg] dla kolumny X=250 Mass [kg] for a column X=250 Масса [kg] для столбца X=250
1000	750	930	37,5
1250	1000	1180	38,5
1500	1250	1430	39,5
1800	1550	1730	40,5



HP6 DN100 PN10/16 GJS  
35.100.250.1250.1

HP6 DN100 PN10/16 GJS  
35.100.550.1250.1

Dane techniczne / Cechy konstrukcyjne	Technical data / Design features	Технические параметры / Конструктивные особенности
<p><b>Średnica nominalna:</b> DN100  <b>Ciśnienie nominalne:</b> 10 bar / 16 bar  <b>Ciśnienie robocze (PFA):</b> 10 bar / 16 bar  <b>Maksymalny moment napędowy (MOT):</b> 80 Nm  <b>Minimalny moment skręcający (mST):</b> 250 Nm  <b>Maksymalna prędkość wody:</b> 4 m/s  <b>Kierunek sterowania:</b> zgodny z RWZ  <b>Klasa szczelności:</b> wg EN 12266 - 1 kl. A  <b>Klucz do hydrantów podziemnych:</b> wg PN-63/M-74085  <b>Uszczelnienie trzpienia:</b> pierścieniami typu O-ring  <b>Trzpień:</b> wykonany ze stali nierdzewnej, łozyskowany z gwintem trapezowym walcowanym  <b>Grzybek uszczelniający:</b> zawulkanizowany na całej powierzchni  <b>Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją</b>  <b>Pełne otwarcie:</b> po 9 obrotach (początek otwarcia &lt;4 obr.)  <b>Wymagania przyłączeniowe kołnierzy:</b> wg PN-EN 1092-2  <b>Dodatkowe zamknięcie:</b> elementy odcinające są całkowicie zawulkanizowane  <b>Samoczynne odwodnienie:</b> z chwilą pełnego zamknięcia  <b>Wykonanie zgodne z:</b> PN-EN 14339 TYP A  <b>Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv:</b> wg PN-EN 14384  <b>Możliwość wymiany uszczelnienia:</b> po zamknięciu zasuwu odcinającej bez konieczności demontażu hydrantu  <b>Obrotowy kołnierz:</b> możliwość zmiany umiejscowienia hydrantu  <b>Rodzaj powłoki:</b> farba proszkowa (epoksydowa + poliesterowa)  <b>odporna na promieniowanie UV RAL 3020 (RAL 5005*)</b>  <b>Grubość powłoki antykorozyjnej:</b> 250 µm  <b>Materiał odlewów:</b> żeliwo sferoidalne GJS 500-7, wg PN-EN 1563  <b>Wydajność:</b> 15 dm<sup>3</sup> / s przy 0,2 MPa</p>	<p><b>Nominal diameter:</b> DN 100  <b>Nominal pressure:</b> PN10 / PN16  <b>Operating pressure (PFA):</b> 10 bar / 16 bar  <b>Maximum torque (MOT):</b> 80 Nm  <b>Minimum twisting moment (mST):</b> 250 Nm  <b>The maximum water speed:</b> 4 m / s  <b>Direction control:</b> compatible with clockwise  <b>Tightness class according to EN 12266-1:</b> class. A  <b>The key to the underground hydrants:</b> PN-63/M-74085  <b>Stem sealing:</b> O-ring  <b>The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled</b>  <b>Mushroom sealing</b> vulcanised onto the entire surface  <b>All components are protected against corrosion</b>  <b>Full opening of the 9 turns</b> (the beginning of the opening of &lt;4 rev.)  <b>The dimensions of connecting flanges</b> according to PN-EN 1092-2  <b>Additional closure:</b> The shut-offs are fully rubber coated  <b>Self dehydration</b> hydrant at the time of the fully closed  <b>Manufactured in accordance</b> with BS EN 14339 TYPE A  <b>Time drainage and Kv</b> compliant  <b>The possibility of seal replacement:</b> of the hydrant after closing the gate valve without removing  <b>Swivel flange:</b> possibility to change the position of the hydrant  <b>Type of coating:</b> UV RAL 3020 (RAL 5005*)  <b>powder-coated (epoxy + polyester)</b>  <b>Thickness of anti-corrosion coating:</b> 250 µm  <b>Cast material:</b> ductile cast iron, grade:EN-GJS 500-7;PN-EN 1563  <b>Performance:</b> 15 dm<sup>3</sup> / s at 0,2 MPa</p>	<p><b>Номинальный диаметр:</b> DN100  <b>Номинальное давление:</b> 10 бар / 16 бар  <b>Рабочее давление (ПФА):</b> 10 бар / 16 бар  <b>Макс. крутящий момент:</b> 80 Нм  <b>Минимальный крутящий момент:</b> 250 Нм  <b>Макс. скорость потока воды:</b> 4 м/с  <b>Направление управл.:</b> согл. RWZ  <b>Класс герметичности согл:</b> EN 12266-1 класс А  <b>Ключ для подземных гидрантов согл:</b> PN-63/М-74085  <b>Уплотнения стержня:</b> кольца типа O-образного типа  <b>Подшипниковый шпиндель</b> исполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой  <b>Уплотняющий гриб,</b> вулканизированный на всей поверхности  <b>Все элементы защищены от коррозии</b>  <b>Полное открытие</b> после 9 оборотов (начало открытия &lt;4 об.)  <b>Присоединительные размеры фланцев согл:</b> PN-EN 1092-2  <b>Дополнительное закрытие,</b> отсекающие элементы полностью вулканизированы  <b>Автоматический слив воды,</b> при полном закрытии гидранта  <b>Изготовление согл:</b> PN-EN 14339 ТИП А  <b>Время полного спуска</b> воды и коэффициент KV соответствует норме  <b>Возможна замена уплотнения</b> гидранта после закрытия задвижки без необходимости демонтажа гидр.  <b>подвижный фланец:</b> можно изменить местоположение гидранта  <b>Окраска:</b> защищено эпоксидной порошковой краской,стойкость к излучению UV RAL 3020 (RAL 5005*)  <b>толщина покрытия:</b> 250 мкм  <b>Материал корпусов:</b> сфероидальный чугун,GJS 500-7;PN-EN 1563  <b>Производительность</b> 15 дм<sup>3</sup>/сек при 0,2 МПа</p>
<p><b>Zastosowanie</b>            Hydrant podziemny wykorzystuje się w instalacjach wodociągowych i pożarowych celem poboru wody. Zakres stosowania: woda pitna lub ciecz nieagresywne, nie zawierające części stałych.</p>	<p><b>Application</b>            The underground hydrant is used in water supply and fire protection installations to collect water. Field of application: drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids.</p>	<p><b>Назначение</b>            Подземный гидрант используется в водопроводных и противопожарных установках для сбора воды. Область применения: питьевая вода или неагрессивные жидкости, не содержащие твердых частиц.</p>
<p><b>Zamówienie</b>            W zamówieniu należy podać numer katalogowy artykułu, numer kolumny (wg. tabeli 1) oraz głębokość zabudowy (wg. tabeli 2) np. 35.100.250.1250.2</p>	<p><b>Order</b>            In the order, give the article number, the column number X (according to table 1) and the depth of installation (see table 2) eg 35.100.250.1250.2</p>	<p><b>заказ</b>            в заказе следует указать обозначение по каталогу, номер колонка x (по таблице 1) глубину застройки (по таблице 2), напр. 35.100.250.1250.2</p>



(\*\*) - wersja ta występuje tylko wraz z kolumną nr 550  
 only with the column nr 550  
 только от колонки 550

(\*\*\*) - w wersji z podwójnym zamknięciem kulowym  
 only in the version with a ball seal  
 версия с двойным замыканием пуля

Lp. No. №	Nazwa części	Item	Название части	Materiał Material Material	Norma Standard Стандарт
1	Korpus dolny	Lower body	Нижний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
2	Korpus górny	Upper body	Верхний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
3	Kolumna	Column	Колонна	Wg tabeli 1 / according to table 1 / no таблице 1	Wg tabeli 1 / according to table 1 / по таблице 1
4	Tłocznisko	Piston rod	Шток	Stal oc. / galvanized steel / oc. Smalń Stal nierdzewna** / stainless steel **/ нержавеющая сталь**	PN-EN 10130 PN-EN 10088-2
5	Grzybek	Mushroom / disc	Грибок (поршень)	EN-GJS 500-7 / EPDM	PN-EN 1563 / PN-EN 681-1
6	Pokrywa	Cover	Крышка	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
7	Trzpień	Stem	Шпиндель	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь	PN-EN 10088-1
8	Dławica	Gland	Сальник	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
9	Nasada trzpienia	Stem base	Насадка шпинделя	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
10	Pierścień zgraniający	Scraper ring	Грязеъемное кольцо	EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Катраны
11	Suwak	Slide	Ползунок	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
12	Uchwyt kłowy	Grip handle	Зубчатый захват	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
13	Pierścień wylotu	Ring outlet	Кольцо вылета	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
14	O-ring	O-ring	O-образное кольцо	EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Катраны
15	Nakrętka	Nut	Гайка	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
16	Śruba	Screw	Болт	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь	DIN 7991
17	Półkolnierz korpusu	Half flange	Полуфланец корпуса	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
18	Odwadniacz	Dehydrator	Обезвоживатель	Stal oc. / galvanized steel / oc. smalń	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Катраны
19	Uszczelka	Seal	Уплотнение	EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Катраны
20	Kula***	Ball***	Шар***	Stal / steel / Oc. Smalń / EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Катраны

**HP6 DN100 PN10/16 GJS**  
**35.100.250.GZ.2**